

GR-Elliniko: Obsługa regularnych połączeń lotniczych

Zaproszenie do składania ofert, ogłoszone przez Republikę Grecką na podstawie art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 o eksploatacji regularnych połączeń lotniczych, na które zostały nałożone obowiązki użyteczności publicznej

(2006/C 262/08)

1. **Wstęp:** Zgodnie z przepisami art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) 2408/92 z dnia 23.7.1992 r. w sprawie dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzspółnotowych tras lotniczych, rząd Grecji podjął decyzję o nałożeniu od dnia 1.4.2006 r. obowiązków użyteczności publicznej na następujących regularnych połączeniach lotniczych:

- Ateny — Kalamata;
- Saloniki — Kalamata;
- Saloniki — Limnos — Ikaria.

Wymogi odnoszące się do obowiązków użyteczności publicznej zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* nr C 260 z dnia 28.10.2006.

W przypadku gdy do dnia 1.4.2007 r. żaden przewoźnik lotniczy nie zgłosił w Urzędzie Lotnictwa Cywilnego zamiaru wykonywania od dnia 1.5.2007 r. regularnych lotów na jednej lub więcej z wyżej wymienionych tras zgodnie z nałożonym obowiązkiem użyteczności publicznej bez dodatkowego dofinansowania, w ramach procedury przewidzianej przez art. 4 ust. 1 lit. d) wyżej wymienionego rozporządzenia, Grecja podjęła decyzję o rozpoczęciu procedury w celu ograniczenia na okres trzech lat dostępu wyłącznie jednego przewoźnika lotniczego do jednej lub więcej z wyżej wymienionych tras (jak określono w następnym artykule) i przyznaniu, po uprzednim zaproszeniu do składania ofert, prawa eksploatacji tych tras od dnia 1.5.2007 r.

2. **Przedmiot zaproszenia do składania ofert:** Przedmiotem zaproszenia do składania ofert jest prawo wyłącznego eksploataowania od dnia 1.5.2007 r. na okres trzech lat niżej wymienionych regularnych połączeń lotniczych w ramach obowiązków użyteczności publicznej:

- Ateny — Kalamata;
- Saloniki — Kalamata;
- Saloniki — Limnos — Ikaria.

Eksploatacja tych połączeń będzie przebiegać zgodnie z obowiązkami użyteczności publicznej, które zostały nałożone w celu obsługi tych połączeń, zgodnie z warunkami opublikowanymi w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* nr C 260 z dnia 28.10.2006.

Oferta może zostać złożona na jedno lub więcej z wyżej wymienionych połączeń. W każdym przypadku oferty winny być składane osobno dla każdego z wyżej wymienionych połączeń.

Zaznacza się, że ze względu na specyfikę połączeń lotniczych, zobowiązuje się przewoźników lotniczych do udowodnienia, że personel pokładowy, który będzie obsługiwać pasażerów wyżej wymienionych połączeń, będzie posiadać umiejętność porozumiewania się w języku greckim.

3. **Udział w przetargu:** Udział w przetargu jest otwarty dla wszystkich przewoźników lotniczych, którzy posiadają ważne pozwolenie na działalność, wydane przez państwo członkowskie na podstawie rozporządzenia Rady (EWG) nr 2407/92 odnośnie do wydawania pozwoleń dla przewoźników lotniczych.

4. **Procedura przetargu:** Niniejszy przetarg regulowany jest przez przepisy art. 4 ust. 1 lit. od d) do i) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 w sprawie dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzspółnotowych tras lotniczych.

W przypadku wyższej konieczności i o ile zostanie podjęta decyzja o powtórzeniu przetargu (ze względu na bezskuteczność pierwotnej procedury) Ministerstwo Transportu i Komunikacji może podjąć niezbędne działania, by zaspokoić żywotne potrzeby konkretnego szczególnie oddalonego regionu, w odniesieniu do transportu lotniczego, pod warunkiem, że podjęte działania są zgodne z zasadą niedyskryminacji, proporcjonalności i przejrzystości oraz przy zastrzeżeniu, że nie będą trwać dłużej niż sześć miesięcy.

Również w przypadku, gdy zostanie złożona wyłącznie jedna oferta, która zostanie odrzucona ze względów finansowych, może nastąpić procedura negocjacyjna.

Kandydaci zaciągają zobowiązanie w wyniku złożenia oferty aż do chwili zatwierdzenia.

5. **Dokumentacja zaproszenia do składania ofert:** Pełna dokumentacja zaproszenia do składania ofert, zawierająca spis obowiązków, dokumenty udziału w przetargu oraz wszelkie inne informacje związane z przetargiem udostępniane są bezpłatnie przez Dyрекcję Eksploatacji Lotniczej Urzędu Lotnictwa Cywilnego Grecji, ul. Vas. Georgiou 1, GR-166 04, Helliniko, tel. (30-210) 891 61 49, faks (30-210) 894 71 01.

6. **Dodatkowe dofinansowanie:** Oferty, które zostaną złożone przez oferentów muszą wymieniać wprost kwotę wymaganą jako dodatkowe dofinansowanie za kwartał z tytułu eksploataowania każdej trasy w trakcie trzech lat od zaproponowanej daty rozpoczęcia użytkowania (z uwzględnieniem szczegółowego zestawienia rocznego, zgodnie ze specyfikacją). Dofinansowanie winno być wpłacane co trzy miesiące i w okresie trzydziestu dni od daty wystawienia rachunku przez przewoźnika lotniczego, na rachunek bankowy otwarty przez niego w zarejestrowanym w Grecji banku. Dokładna kwota dodatkowego dofinansowania zostanie określona na podstawie rzeczywistych połączeń, zaświadczenia odpowiednich organów Urzędu Lotnictwa Cywilnego o prawidłowym dopełnieniu warunków umowy oraz kwoty odpowiadającej dodatkowemu dofinansowaniu.

7. **Kryterium wyboru:** Przyjęta zostanie oferta przewoźnika lotniczego, który wśród przewoźników uznanych za zdolnych do zapewnienia niezakłóconych i zgodnych z nałożonym obowiązkiem świadczeń użyteczności publicznej na trasie objętej przetargiem, wniosł o najniższe całkowite dofinansowanie w odniesieniu do danej trasy.

8. **Czas trwania, zmiany i rozwiązanie umowy:** Umowa obowiązuje od dnia 1.5.2007 r. i traci ważność z dniem 30.4.2010 r.

Zmiany w umowie mogą nastąpić wyłącznie pod warunkiem, że są one zgodne z obowiązkami użyteczności publicznej, które zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* nr C 260 z dnia 28.10.2006. Zmiany w umowie wymagają formy pisemnej.

W przypadku zmiany warunków eksploatacji, innej niż przewiduje umowa, kwota dodatkowego dofinansowania może zostać zrewidowana.

Każda z umawiających się stron może wystąpić o rozwiązanie umowy z zachowaniem sześciomiesięcznego okresu wypowiedzenia. W przypadku wyjątkowo poważnych względów i nieprzestrzegania przez przewoźnika lotniczego warunków umowy dotyczących obowiązków użyteczności publicznej organ zamawiający może rozwiązać umowę przed upływem wyżej wymienionego terminu. Umowę uważa się za rozwiązaną de jure w przypadku zawieszenia lub unieważnienia pozwolenia na działalność lub certyfikatu przewoźnika lotniczego (AOC).

9. **Sankcje w przypadku niedotrzymania warunków umowy:** Przewoźnik lotniczy jest zobowiązany zapewnić prawidłowe wypełnianie warunków umowy.

Liczba odwołanych lotów z przyczyn bezpośrednich zależy od przewoźnika nie może przekraczać 2% całkowitej rocznej liczby lotów. W takich przypadkach kwota dodatkowego dofinansowania zostaje proporcjonalnie pomniejszona.

W przypadku niedotrzymania w całości lub w części obowiązków wynikających z umowy z przyczyny nie spowodowanej działaniem siły wyższej (z wykluczeniem przypadku, w którym liczba odwołanych lotów nie przekracza 2% całkowitej rocznej liczby lotów, zgodnie z wyżej wymienionym punktem), organ zamawiający ma obowiązek nałożyć następujące sankcje:

- W przypadku gdy odwołane loty przekraczają 2% całkowitej, przewidzianej, rocznej liczby lotów na każdą trasę, wypłacane (za konkretne, wykonane w okresie trzech miesięcy loty) dodatkowe dofinansowanie jest pomniejszane o kwotę równą sumie, która miałaby zastosowanie gdyby loty zostały normalnie wykonane.
- W przypadku gdy naruszenie związane jest z liczbą rzeczywistych oferowanych tygodniowo miejsc w trakcie trzech miesięcy, dodatkowe dofinansowanie pomniejsza się proporcjonalnie do liczby nieoferowanych miejsc.

— W przypadku gdy naruszenie związane jest z oferowanymi taryfami, dodatkowe dofinansowanie pomniejsza się proporcjonalnie do różnicy taryf stosowanych i przewidzianych.

— W przypadku innego naruszenia związanego z wypełnieniem umowy, nakłada się karę przewidzianą przez przepisy portów lotniczych.

— W przypadku gdy przewoźnik lotniczy dopuści się w ciągu trzech miesięcy trzech identycznych wykroczeń na tej samej trasie, oprócz wyżej wymienionych sankcji może być wymagana konfiskata części lub całości zabezpieczenia z tytułu dobrego wykonania umowy, stanowiąca klauzulę karną odnośnie do konkretnej trasy. Warunkiem jest uprzednie pisemne powiadomienie przewoźnika lotniczego przez Urząd Lotnictwa Cywilnego, o ile przewoźnik lotniczy nie przedstawi wystarczających dowodów świadczących o jego braku winy. Przed nałożeniem kary, przewidzianej w niniejszym ustępie, rozważany jest ciężar każdego odnotowanego wykroczenia na podstawie zasady proporcjonalności.

Organ zamawiający może również zażądać odszkodowania za spowodowane straty.

10. **Składanie ofert:** Oferty należy przesłać w pięciu egzemplarzach listem poleconym za potwierdzeniem odbioru lub dostarczyć pod niżej wskazany adres również za potwierdzeniem odbioru:

Ministerstwo Transportu i Komunikacji, Urząd Lotnictwa Cywilnego, Główny Zarząd Transportu Lotniczego, Dyrekcja Eksploatacji Lotniczej — Wydział B, Vassileos Georgiou 1, GR-16604 Helliniko.

Ostateczną datą składania ofert jest trzydziesty drugi dzień od daty opublikowania niniejszego zaproszenia do składania ofert w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W przypadku wysłania ofert pocztą, potwierdzenie ich odbioru musi nastąpić również w terminie określonym powyżej.

11. **Ważność zaproszenia do składania ofert:** Niniejsze zaproszenie do składania ofert zachowuje ważność pod warunkiem, iż żaden wspólnotowy przewoźnik lotniczy (składając w Urzędzie Lotnictwa Cywilnego właściwy plan lotów) nie wyrazi do dnia 1.4.2007 r. zamiaru wykonywania od dnia 1.5.2007 r. regularnych połączeń na jednej lub więcej wymienionych trasach bez otrzymywania dodatkowego dofinansowania, zgodnie z nałożonym obowiązkiem użyteczności publicznej.

We wszystkich przypadkach zaproszenie do składania ofert będzie nadal obowiązywać zgodnie z wyżej wymienionymi warunkami w odniesieniu do tras, w stosunku do których na podstawie wyżej wymienionych warunków żaden przewoźnik lotniczy nie wyraził zainteresowania do dnia 1.5.2007 r.